

Zec

Chapter 8

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 נִיְהִי דְבַר-יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר:
H0559 H3068 H1697 H1961

সর্বশক্তিমান প্রভুর কাছ থেকে এই বার্তা এল।

2 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת קְנָאִי לְצִיּוֹן קְנָאִה גְּדוּלָּה וְחֲמָה גְּדוּלָּה קְנָאִי לָהּ:
H7065 H2534 H7068 H6726 H7065 H3068 H0559 H3541

প্রভু সর্বশক্তিমান বলেছেন। “আমি সিয়োন পর্বতকে ভালোবাসি। আমি তাকে এতোই ভালোবাসি যে সে আমার প্রতি বিশ্বস্ত না হলে আমি তার ওপর খুব রেগে উঠলাম।”

3 כֹּה אָמַר יְהוָה שְׁבִתִי אֶל-צִיּוֹן וְשָׁכַנְתִּי בָּתוֹךָ יְרוּשָׁלַם וְנִקְרָאָה יְרוּשָׁלַם עִיר-
H3389 H7121 H3389 H8432 H7931 H6726 H0413 H7725 H3068 H0559 H3541
הָאֱמֻנָה וְהָרַ-יְהוָה צְבָאוֹת הָרַ הַקָּדֹשׁ:
H6944 H2022 H3068 H2022 H0571

প্রভু বলেছেন। “আমি সিয়োনে ফিরে এসেছি। আমি জেরুশালেমে বাস করছি। জেরুশালেমকে বলা হবে বিশ্বস্ত শহর। প্রভুর পর্বতকে বলা হবে পবিত্র পর্বত।”

4 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עַד יֵשְׁבוּ זָקְנִים וְזָקֹנוֹת בְּרַחֲבֹת יְרוּשָׁלַם וְאִישׁ מִשְׁעֲנָתוֹ
H0376 H3389 H7339 H2205 H2205 H3427 H5750 H3068 H0559 H3541
בִּידּוֹ מִלֵּב יָמִים:
H3117 H7230 H3027

প্রভু সর্বশক্তিমান বলেছেন। “প্রবীন ব্যক্তিদের আবার জেরুশালেমের রাস্তায় ঘাটে দেখা যাবে। দীর্ঘ জীবন লাভ করবে বলে লোকদের হাঁটার জন্য লাঠির প্রয়োজন হবে।”

5 וְרַחֲבֹת הָעִיר יִמְלְאוּ יְלָדִים וְיִלְדוֹת מְשַׁחֲקִים בְּרַחֲבֹתֶיהָ:
H7339 H7832 H3207 H3206 H4390 H7339

ছোট ছোট ছেলেমেয়েদের খেলাধুলার কোলাহলে রাস্তাগুলো ভরে থাকবে।”

6 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת כִּי יִפְּלֹא בְּעֵינֵי שְׂאֵרֵית הָעָם הַזֶּה בְּיָמֵם הָהֵם גַּם-
H1571 H1992 H3117 H2088 H7611 H6381 H3068 H0559 H3541
בְּעֵינֵי יִפְּלֹא נָאם יְהוָה צְבָאוֹת:
H3068 H5002 H6381

অবশিষ্ট যারা থাকবে তারা এটাকে বিস্ময়কর বলে গণ্য করবে! প্রভু সর্বশক্তিমান এ কথা বলেছেন!

7 כֹּה אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת הַנִּי מוֹשִׁיעַ אֶת-עַמִּי מִאֲרָץ מִזְרָח וּמִאֲרָץ מְבֹא

[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2009](#) [H3467](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4217](#) [H0776](#) [H3996](#)

הַשָּׁמֶשׁ:
[H8121](#)

প্রভু সর্বশক্তিমান বলেন। “দেখ পূর্ব ও পশ্চিমের দেশগুলি হতে আমি আমার লোকেদের উদ্ধার করব।

8 וְהִבֵּאתִי אֹתָם וְשָׁכְנוּ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַם וְהָיָה לִי לְעָם וְאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים

[H0935](#) [H0853](#) [H7931](#) [H8432](#) [H3389](#) [H1961](#) [H0589](#) [H1961](#) [H0430](#)

בְּאֶמֶת וּבְצִדְקָה: ס
[H0571](#) [H6666](#)

আমি তাদের এখানে ফিরিয়ে আনব। তারা জেরুশালেমে বাস করবে। তারা আমার লোক হবে এবং আমি তাদের বিশ্বস্ত ঈশ্বর হব।”

9 כֹּה-אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת תְּחִזְקֶנָּה יְדֵיכֶם הַשְׁמַעִים בְּיָמִים הָאֵלֶּה אֵת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה

[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2388](#) [H3027](#) [H8085](#) [H3117](#) [H0428](#) [H0853](#) [H1697](#) [H0428](#)

מִפִּי הַגְּבִיאִים אֲשֶׁר בָּיוֹם יוֹד בֵּית-יְהוָה זְבָאוֹת תְּהִיכֹל לְהַבְנוֹת:
[H6310](#) [H5030](#) [H3117](#) [H3245](#) [H3068](#) [H1964](#) [H1129](#)

সর্বশক্তিমান প্রভু বলেছেন। “শক্তিমান হও! সর্বশক্তিমান প্রভুর মন্দিরের প্রস্তর স্থাপন করবার সময় ভাববাদীরা এই বার্তা প্রচার করেছিলেন। আজও তোমরা সেই একই বার্তা শুনছ।

10 כִּי לִפְנֵי הַיָּמִים הָהֵם שָׁכַר הָאָדָם לֹא נָהָה וְשָׁכַר הַבְּהֵמָה אֵינְנָה וְלִיזָא

[H6440](#) [H3117](#) [H1992](#) [H7939](#) [H0120](#) [H3808](#) [H1961](#) [H7939](#) [H0929](#) [H0369](#) [H3318](#)

וְלִבָּא אֵין-שְׁלוֹם מִן-הַזֶּרַח וְאֶשְׁלַח אֶת-כָּל-הָאָדָם אִישׁ בְּרַעְהוֹ:
[H0935](#) [H0369](#) [H7965](#) [H7971](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0120](#) [H0376](#) [H7453](#)

সেই সময়ের পূর্বে লোকেদের মজুর বা গবাদি পশু ভাড়া করবার টাকা ছিল না। লোকেদের পক্ষে ভ্রমণ বা যাতায়াত করাও নিরাপদ ছিল না। সংকট থেকে লোকে কোন সময়েই নিস্তার পেত না। আমি প্রতিটি লোককে অন্য লোকেদের বিরোধী করে তুলেছিলাম।

11 וְעַתָּה לֹא כְיָמִים הָרִאשֹׁנִים אֲנִי לְשָׂאֲרִית הָעָם הַזֶּה נָאִם יְהוָה זְבָאוֹת:

[H6258](#) [H3808](#) [H3117](#) [H7223](#) [H0589](#) [H7611](#) [H2088](#) [H5002](#) [H3068](#)

কিন্তু এখন সেইরকম নয়। অবশিষ্ট যারা রয়েছে তাদের জন্য সেরকম হবে না।” প্রভু সর্বশক্তিমান এইসব কথা বলেন।

12 כִּי-זָרַע הַשְּׁלֹום הַנֶּפֶן תִּמְן פְּרִיָהּ וְהָאָרֶץ תִּתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְהַשָּׁמִים יִתְּנוּ

[H2233](#) [H7965](#) [H1612](#) [H5414](#) [H6529](#) [H0776](#) [H5414](#) [H0853](#) [H2981](#) [H8064](#) [H5414](#)

טָלָם וְהַנְחִלָתִי אֶת-שְׂאֲרִית הָעָם הַזֶּה אֶת-כָּל-אֱלֹהִי:
[H2919](#) [H5157](#) [H0853](#) [H7611](#) [H2088](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0428](#)

“এই লোকেরা শান্তিতে রোপণ করবে। দ্রাক্ষাও ফলানো হবে। দেশে ভাল ফসল হবে এবং জমি পর্যাপ্ত পরিমাণ বৃষ্টি পাবে। আমি এই সব কিছুই আমার লোকেদের দেব।

13 וְהָיָה כְּאִשְׁרֵי הַיְּיִתִם קָלָלָהּ בְּנוֹיָם בֵּית יְהוּדָה וּבֵית יִשְׂרָאֵל בֶּן אוֹשִׁיעַ אֶחָדָם

[H0853](#) [H3467](#) [H3478](#) [H3063](#) [H7045](#) [H1961](#) [H1961](#)

וְהַיְּיִתִם בְּרָכָה אֶל־ תִּירָאוּ תַחֲזִקְנָה יְדֵיכֶם: ס

[H3027](#) [H2388](#) [H3372](#) [H0408](#) [H1293](#) [H1961](#)

অন্য জাতিগণ অভিশাপ দেবার জন্য ইস্রায়েল ও যিহুদার নাম উদাহরণস্বরূপ ব্যবহার করত। কিন্তু আমি ইস্রায়েল ও যিহুদাকে রক্ষা করব এবং তাদের নাম আশীর্বাদজনক হয়ে উঠবে। সুতরাং ভয় পেও না। শক্তিমান হও!”

14 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת כְּאִשְׁרֵי זְמַמְתִּי לְהַרְעֵ לָכֶם בְּהַקְצִיר אֲבֹתֵיכֶם אֲנִי

[H0853](#) [H0001](#) [H7107](#) [H2161](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת וְלֹא נַחֲמַתִּי:

[H5162](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0559](#)

সর্বশক্তিমান প্রভু বলেছেন। “তোমার পূর্বপুরুষেরা আমায় রুদ্ধ করেছিল। তাই আমি তাদের ধ্বংস করব স্থির করেছিলাম। আমি আমার সিদ্ধান্ত পরিবর্তন করিনি।” সর্বশক্তিমান প্রভু এই কথাগুলি বলেছেন।

15 בֶּן שָׁבְתִי זְמַמְתִּי בַיָּמִים הָאֵלֶּה לְחִיטִּיב אֶת־ יְרוּשָׁלַם וְאֶת־ בֵּית יְהוּדָה אֶל־

[H0408](#) [H3063](#) [H0853](#) [H3389](#) [H0853](#) [H3190](#) [H0428](#) [H3117](#) [H2161](#) [H7725](#)

תִּירָאוּ:

[H3372](#)

“এখন আমি আমার মন পরিবর্তন করেছি আর জেরুশালেম ও যিহুদার লোকদের মঙ্গল করবার বিষয় স্থির করেছি। সুতরাং ভয় পেও না।

16 אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תַעֲשֹׂוּ דְבָרוֹ אֲמַתַּי אִישׁ אֶת־ רָעָהוּ אֲמַתַּי וּמִשְׁפַּט שְׁלוֹם

[H7965](#) [H4941](#) [H0571](#) [H7453](#) [H0854](#) [H0376](#) [H0571](#) [H1696](#) [H1697](#) [H0428](#)

בְּשַׁעְרֵיכֶם: שְׁפָטוּ

[H8179](#) [H8199](#)

কিন্তু তোমাদের অবশ্যই এগুলো করতে হবে। তোমার প্রতিবেশীকে সত্য কথা বলো। আদালতে লোকের বিচার করবার সময় এমন সিদ্ধান্ত নেবে যা সত্য। ঠিক এবং যা লোকদের মধ্যে শান্তি আনে।

17 וְאִישׁ אֶת־ רָעָתוֹ רָעָהוּ אֶל־ תַחֲשֹׁבוּ בְלִבְכֶם וּשְׁבַעַת שָׁקֵר אֶל־ תִּאָּהֲבוּ כִי

[H0157](#) [H0408](#) [H8267](#) [H7621](#) [H3824](#) [H2803](#) [H0408](#) [H7453](#) [H0853](#) [H0376](#)

אֶת־ כָּל־ אֵלֶּה אֲשֶׁר שָׁנְאַתִּי נָאִם־ יְהוָה: ס

[H3068](#) [H5002](#) [H8130](#) [H0428](#) [H3605](#) [H0853](#)

তোমার প্রতিবেশীকে আঘাত করার জন্য কোন পরিকল্পনা করো না। মিথ্যা প্রতিশ্রুতি কোর না! এইসব কাজ করে আনন্দ পেও না কারণ আমি এইসব জিনিস ঘৃণা করি!” প্রভু এইসব কথা বলেছেন।

18 וַיְהִי דְבָר־ יְהוָה צְבָאוֹת אֵלַי לֵאמֹר:

[H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

আমি সর্বশক্তিমান প্রভুর কাছ থেকে এই বার্তা পেলাম।

19	כָּה־	אֲמֹר	יְהוָה	צָבָאוֹת	צוּם	הַרְבִּיעִי	וְצוּם	הַחֲמִישִׁי	וְצוּם	הַשְּׁבִיעִי	וְצוּם	הַעֲשִׂירִי
	H3541	H0559	H3068	H6685	H7243	H6685	H2549	H6685	H7637	H6685	H6224	
	יְהִי	לְבֵית־	יְהוָה	לְשִׁשּׁוֹן	וּלְשִׁמְחָה	וּלְמַעֲרִים	טוֹבִים	וְהָאֵמֶת	וְהַשְּׁלוֹם	אֶהְיֶה	פ	
	H1961	H3063	H8342	H8057	H4150	H0571	H7965	H0157				